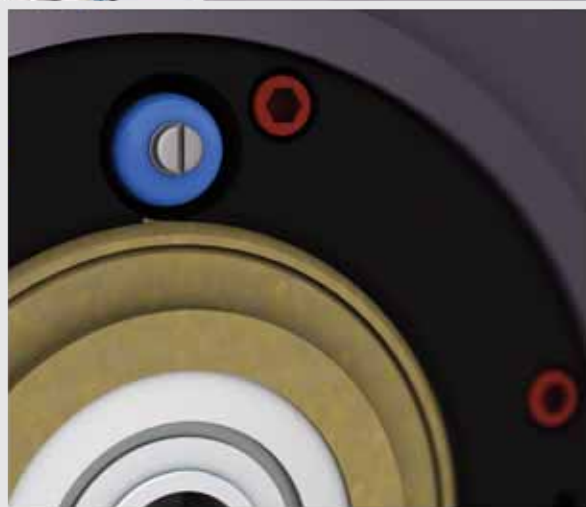
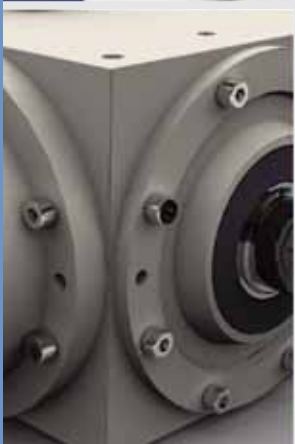
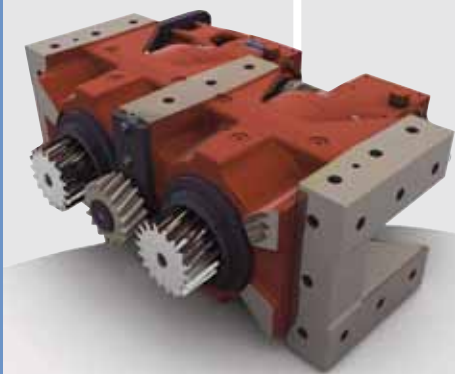


PRECISION ENGINEERING SOLUTIONS



**Zambello Co-
Rotating Twin
Screw Extruder
Gearboxes
type TST**

I PRESENTAZIONE

La ZAMBELLO Riduttori è stata fondata nel 1957 dal Sig. Zevio ZAMBELLO.

Oggi è un'azienda leader a livello mondiale nella costruzione di riduttori per il comando di estrusori, sia monovite che bivate. Sin dalla sua nascita l'azienda ha sempre progettato, costruito e commercializzato organi di trasmissione meccanica prestando una particolare attenzione ai costruttori di macchine per materie plastiche.

L'azienda è pertanto cresciuta seguendo le specifiche problematiche di tali costruttori ed acquisendo una notevole esperienza nel settore producendo per tanti anni riduttori per estrusori monovite su disegno dei clienti.

Successivamente (nel 1984) la ZAMBELLO Riduttori ha presentato il primo catalogo di una propria serie di riduttori per il comando di estrusori monovite.

L'azienda ha vissuto analoga esperienza nei riduttori per il comando di estrusori bivate, presentati con un catalogo nel 1991.

Detti riduttori hanno subito una rapida evoluzione che ha avuto un momento importante nell'anno 1996, quando è nata la serie HT (High Torque), presentata con il catalogo D1-96.

Fino ad arrivare al recentissimo catalogo D4-05 che ne amplia la serie aumentando le prestazioni.

Questo nuovo catalogo T1-05 riguarda una nuova serie (TST) di riduttori per estrusori bivate COROTANTI ad altissime prestazioni e si affianca al suddetto catalogo D4-05.

Questo ultimo prodotto nato è rivolto soprattutto a quei costruttori di estrusori che intendono emergere o consolidare la loro leadership di mercato puntando sulla tecnologia.

Per meglio seguire i propri clienti la ZAMBELLO RIDUTTORI è composta da due società:

ZAMBELLO RIDUTTORI s.r.l.
Sede Centrale-Uffici e Stabilimento
in Magnago (Milano)
e
ZAMBELLO RIDUTTORI 2 s.r.l.
Uffici e Stabilimento
in Lendinara (Rovigo)

GB PRESENTATION

ZAMBELLO Riduttori was founded in 1957 by Zevio ZAMBELLO. Today it is a leading company of the world in manufacturing Gearboxes both for single-shaft and twin-shaft extruders.

From the beginning our company has been designing, building and distributing mechanical power transmission units by dedicating the maximum attention to the builders of machinery for the plastic industry.

Zambello therefore has grown by always considering the specific requirements of such machine builders, thus acquiring a considerable experience in this field by building over many years single-shaft extruder gearboxes according to the customers' drawings. Then (in 1984) ZAMBELLO Riduttori came out with the first catalogue for an own range of gearboxes for single-shaft extruders.

Our company gained similar experiences also in manufacturing twin-shaft extruder gearboxes, for which the first catalogue was published in 1991.

These gearboxes gained a rapid development reaching the peak in 1996, when the new HT (High Torque) range was shown in the D1-96 catalogue.

Today the recent catalogue D4-05 shows the increased manufacturing range with enhanced performances.

This new catalogue T1-05 refers to a new series (TST) of gearboxes for COROTATING twin-shaft heavy-duty extruders and is a complement to the aforesaid catalogue D4-05.

These new gearboxes have been developed and designed purposely for those extruder builders who intend to stand out from others or to consolidate their leadership on the market by aiming at high technology.

For the purpose to assist better the customers, our group consists of two companies:

ZAMBELLO RIDUTTORI S.r.l.
Head-Office and Factory
in Magnago (Milano)
and
ZAMBELLO RIDUTTORI 2 S.r.l.
Offices and Factory
in Lendinara (Rovigo)

D PRÄSENTATION

ZAMBELLO Riduttori wurde im Jahre 1957 von Zevio ZAMBELLO gegründet.

Heute ist die Firma ein weltweit führender Hersteller von Extrudergetrieben sowohl mit Einzelschnecken als auch mit Doppelschnecken.

Von Anfang an hat unsere Firma immer Antriebselemente entwickelt, gebaut und vertrieben, wobei den Herstellern von Maschinen für die Kunststoffindustrie größte Aufmerksamkeit gewidmet wurde. Zambello wuchs, indem sie laufend die Problemstellungen des Bereichs im Auge hatte und somit eine beträchtliche Erfahrung in diesem Fachbereich erlangte. Über viele Jahre wurden Getriebe für Einschneckenextruder nach Kundenzeichnungen gebaut.

Danach (in 1984) kam ZAMBELLO Riduttori mit dem ersten Katalog über eine eigene Reihe an Getrieben für Einschneckenextruder heraus.

Unsere Firma hat danach auch eine ähnliche Entwicklung im Bereich der Doppelschnecken-Extrudergetriebe gesammelt, wobei der erste Katalog im Jahre 1991 erschien.

Bei diesen Getrieben hat sich eine rasche Weiterentwicklung ergeben, die den Höhepunkt in 1996 erreichte als die neue Baureihe HT (High Torque) entstand, die mit dem Katalog D1-96 vorgestellt wurde. Jetzt ist der neue Katalog D4-05 erschienen, welcher die Palette erweitert und höhere Leistungen umfasst.

Dieser neue Katalog T1-05 betrifft die neue Baureihe (TST) von Getrieben für GLEICHLAUFENDE Doppelschneckenextruder hoher Leistung und ist eine Abrundung des vorgenannten Katalogs D4-05.

Dieses zuletzt entwickelte Getriebe wendet sich vor allem an jene Extruderhersteller, die technisch herausragen möchten bzw. ihre führende Marktstellung konsolidieren möchten, indem sie nach hoher Technologie streben.

Um besser die Kunden bedienen zu können, besteht unsere Firmengruppe aus zwei Gesellschaften:

ZAMBELLO RIDUTTORI S.r.l.
Hauptsitz und Werk
in Magnago (Milano)
und
ZAMBELLO RIDUTTORI 2 S.r.l.
Sitz und Werk
in Lendinara (Rovigo)

I LUBRIFICAZIONE

La lubrificazione di detti riduttori è forzata, mediante una centralina.

Tutti gli ingranaggi ed i cuscinetti sono forniti di una quantità sufficiente d'olio dall'impianto di distribuzione della stessa centralina.

Per ragioni di trasporto, tutti i riduttori vengono consegnati senza lubrificante.

La centralina di lubrificazione è composta da:

- 1 - Filtro in aspirazione
- 2 - Motopompa con ciclo di by pass
- 3 - Filtro a cartuccia in mandata
- 4 - Scambiatore di calore
- 5 - Pressostati
- 6 - Manometro
- 7 - Rubinetti di regolazione
- 8 - Visualizzatore di flusso visivo
- 9 - Raccordi e particolari vari

GB LUBRICATION

Lubrication of these gearboxes is of the forced type by means of a lubrication unit.

All gears and bearings are fed from a large oil reservoir through the distribution system of the lubrication unit.

For transport purposes, all gearboxes are shipped without oil.

The lube unit consists of:

- 1 - Intake filter
- 2 - Electric pump with bypass cycle
- 3 - Filter cartridge at intake side
- 4 - Heat exchanger
- 5 - Pressure switches
- 6 - Pressure gauge
- 7 - Regulations valves
- 8 - Flow sight-glasses
- 9 - Connections and other components

D SCHMIERUNG

Die Schmierung dieser Getriebe ist eine Zwangsschmierung über ein entsprechendes Schmieraggregat.

Alle Zahnräder und Wälzlager werden mit einer ausreichenden Ölmenge über den Verteiler dieses Aggregats versorgt.

Aus transporttechnischen Gründen werden alle Getriebe ohne Schmiermittel geliefert.

Das Schmieraggregat besteht aus:

- 1 - Ansaugfilter
- 2 - Elektropumpe mit Bypass
- 3 - Filterpatrone im Vorlauf
- 4 - Wärmetauscher
- 5 - Druckwächter
- 6 - Manometer
- 7 - Regelhähne
- 8 - Schaugläser
- 9 - Anschlüsse und sonstige Bauteile

CENTRALINE RIDUTTORI COROTANTI SERIE "TST" LUBE UNITS FOR COROTATING GEARBOXES Series "TST" SCHMIERAGGREGATE FÜR GLEICHLAUFENDE GETRIEBE Reihe "TST"				
Grandezza Size/Größe	Centralina Lube unit - Schmieraggregat			
	Bassa 600 rpm Low - Niedrig	Media 800/900 rpm Medium - Mittel	Alta 1000/1200 rpm High - Hoch	
TST 21,5/26 COR	P1 (1,2 kW)	P1 (1,2 kW)	P1 (1,2 kW)	
TST 26,2/32 COR	P2 (2,5 kW)	P2 (2,5 kW)	P2 (2,5 kW)	
TST 35/42 COR	P3 (2,8 kW)	P4 (5 kW)	P4 (5 kW)	
TST 48/58 COR	P5 (8 kW)	P6 (13 kW)	P6 (13 kW)	
TST 58,5/70 COR	P6 (13 kW)	P8 (24 kW)	P9 (32 kW)	
TST 76/92 COR	P9 (32 kW)	P10 (40 kW)	P11 (55 kW)	

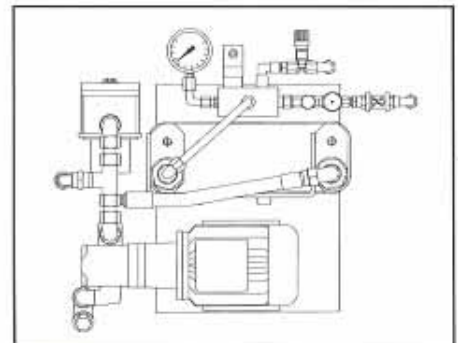
In parentesi sono indicate le potenze termiche smaltibili dalle diverse centraline

The values in brackets show the heat dissipation for the different power units

Die Werte in Klammern bedeuten die Wärmeableitung für die verschiedenen Aggregate

I riduttori TST 21,5 e TST 26,2 sono forniti con centralina semplificata (P1 e P2) composta da: motopompa, scambiatore e termostato.

The gearboxes TST 21,5 and TST 26,2 are supplied with simplified unit (P1 and P2) consisting of electric pump, heat-exchanger and thermostat.



Esempio: Centralina di lubrificazione tipo completo da P3 a P11

Example: Lube unit, complete type from P3 to P11

Beispiel: Schmieraggregat, vollständige Ausführung von P3 bis P11

Die Getriebe TST 21,5 und TST 26,2 werden mit vereinfachter Einheit (P1 und P2) geliefert, bestehend aus Elektropumpe, Wärmetauscher und Thermostat.

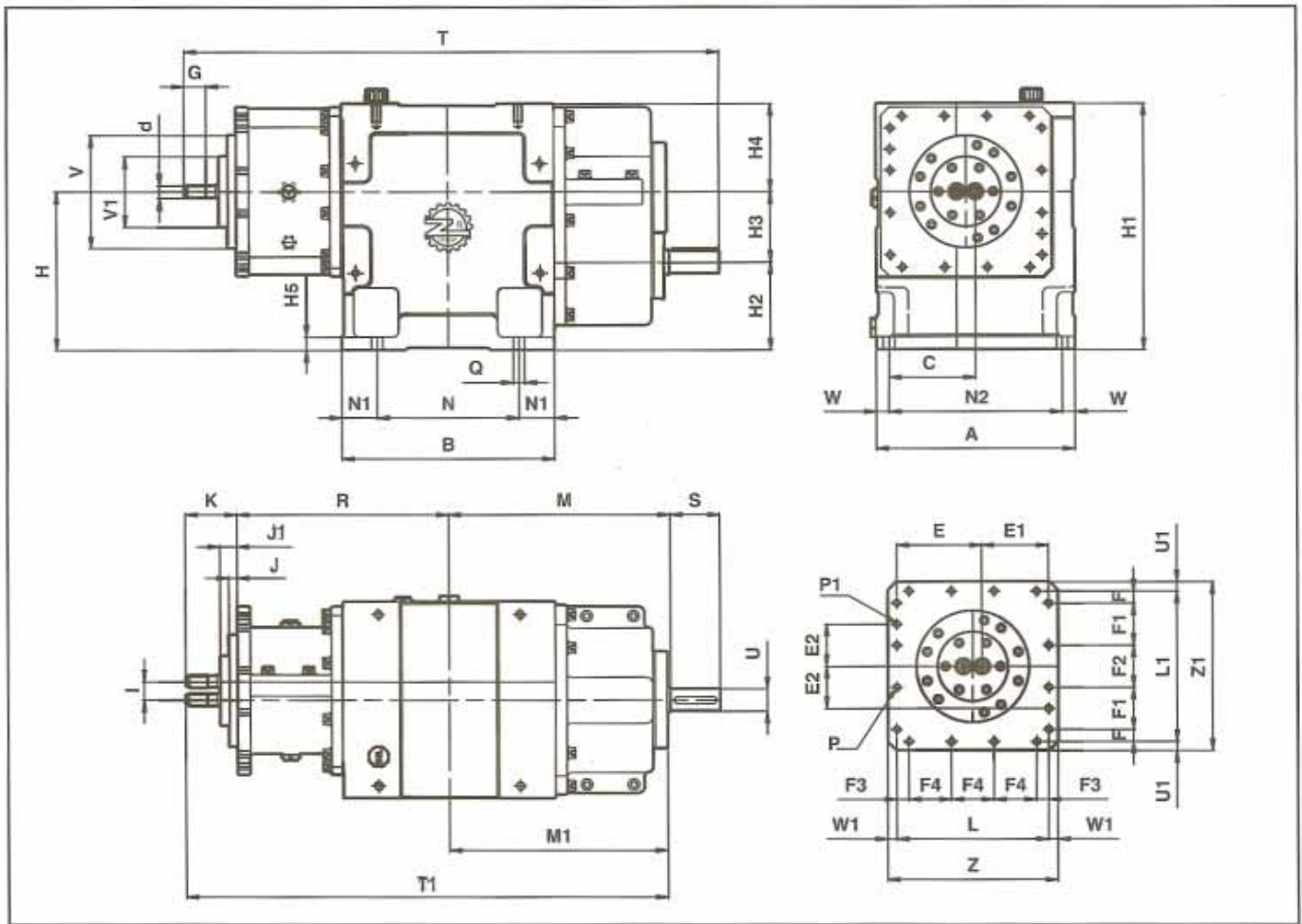
Olii raccomandati / Recommended oil types / Empfohlene Ölsorten

Tipo di lubrificante Type of lubricant Schmiermitteltyp	Applicazione Application Anwendung	Lubrificante / Lubricant / Schmiermittel			
		OLIO ESSO / OIL ESSO		TEMPERATURA AMBIENTE / AMBIENT TEMPERATURE UMGEBUNGSTEMPERATUR	
Olio minerale Mineral oil Mineralöl	Riduttori ad ingranaggi Reduction gearboxes Untersetzungs- getriebe	SPARTAN EP 220 SPARTAN EP 320	-15° ÷ +15° +10° ÷ +40°		
		Lubrificanti corrispondenti / Corresponding Lubricants Gleichwertige Schmiermittel			
		Tipo Type Sorte	Marca Brand-Name Marke	Tipo Type Sorte	Marca Brand-Name Marke
		MELLANA OIL BLASIA	IP AGIP	MOBILGEAR OMALA EP	MOBIL SHELL

RIDUTTORI "TST" PER ESTRUSORI BIVITE **COROTANTI**

GEARBOXES "TST" FOR **COROTATING** TWIN-SHAFT EXTRUDERS

GETRIEBE "TST" FÜR **GLEICHLAUFENDE** DOPPELSCHNECKEN-EXTRUDER



Dimensioni d'Ingombro / Overall Dimensions / Außenmaße

Grandezza Size/Größe	A	B	C	d (DIN 5480)	E	E1	E2	F	F1	F2	F3	F4	G	H H10	H1	H2
TST 21,5/26 COR	220	200	72,5	W14x1x30x12	87,75	66,25	37,5	17	35	40	17	40	21	180	270	100
TST 26,2/32 COR	280	300	122	W18x1x30x16	120,1	93,9	60	17	60	60	17	60	31	225	350	125
TST 35/42 COR	360	340	160	W25x1x30x24	162,5	127,5	80	25	80	80	25	80	41	285	445	160
TST 48/58 COR	460	480	205	W35x1,25x30x26	206	158	105	24,5	105	105	24,5	105	53	360	560	200
TST 58,5/70 COR	560	530	250	W45x1,5x30x28	254,25	195,75	120	45	120	120	45	120	65	425	675	225
TST 76/92 COR	775	574	353	W60x2x30x28	353	277	175	52,5	175	175	52,5	175	60	570	915	320

Grandezza Size/Größe	H3	H4	H5	I	J	J1	K	L	L1	M	M1	N	N1	N2	P n° 16	P1 H7
TST 21,5/26 COR	80	90	13	21,5	15	26	57	154	144	232	228	170	15	145	M8x20	8
TST 26,2/32 COR	100	125	19	26,2	12	24	73	214	214	312	308	200	50	244	M10x18	10
TST 35/42 COR	125	160	22	35	15	32	93	290	290	414	409	230	55	320	M12x22	12
TST 48/58 COR	160	200	25	48	14	34	115	364	364	507	503	340	70	410	M14x24	14
TST 58,5/70 COR	200	250	30	58,5	16	37	137	450	450	585	578	370	80	500	M16x30	16
TST 76/92 COR	250	345	45	76	15	40	160	630	630	698	673	374	100	695	M27x55	20

Grandezza Size/Größe	Q	R	S	T	T1	U	U1	V f 7	V1	W	W1	Z	Z1	Approx. Weight	Approx. Oil
TST 21,5/26 COR	14	220	56	565	505	24	8	110	80	37,5	8	170	160	95 kg	4,5 kg
TST 26,2/32 COR	16	299	70	754	680	32	13	160	100	18	13	240	240	173 kg	12 kg
TST 35/42 COR	18	357	80	944	859	35	15	220	150	20	15	320	320	380 kg	35 kg
TST 48/58 COR	20	482	100	1204	1100	45	18	290	200	25	18	400	400	650 kg	55 kg
TST 58,5/70 COR	24	582	130	1434	1297	60	25	355	260	30	25	500	500	1100 kg	110 kg
TST 76/92 COR	32	657	180	1695	1490	80	30	480	325	40	30	690	670	1900 kg	200 kg

Dati tecnici / Technical data / Technische Daten

Grandezza Size / Größe	i ratio		n1 min.-1		n2 min.-1	P ₁ (kW)	M _t (Nm) ogni albero each shaft/je-Walle
	nominal	real	nominal	real			
TST 21,5/26* COR	2	1,96	2400	2352	1200	31	125
	1,5	1,62	1800	1944	1200	31	
	1,5	1,62	1500	1620	1000	26	
	2	1,96	1800	1764	900	23	
	1,5	1,62	1200	1296	800	21	
	3	3,25	1800	1950	600	15	
	2	1,96	1200	1176	600	15	
TST 26,2/32* COR	2	2,04	2400	2448	1200	67	270
	1,5	1,69	1800	2028	1200	67	
	1,5	1,69	1500	1690	1000	56	
	2	2,04	1800	1836	900	50	
	1,5	1,69	1200	1352	800	45	
	3	3,11	1800	1866	600	33	
	2	2,04	1200	1224	600	33	
TST 35/42* COR	2	1,95	2400	2340	1200	160	640
	1,5	1,62	1800	1944	1200	160	
	1,5	1,62	1500	1620	1000	134	
	2	1,95	1800	1755	900	120	
	1,5	1,62	1200	1296	800	107	
	3	3,25	1800	1950	600	80	
	2	1,95	1200	1170	600	80	
TST 48/58* COR	1,5	1,52	1800	1824	1200	427	1700
	1,5	1,52	1500	1520	1000	356	
	2	2	1800	1800	900	320	
	1,5	1,52	1200	1216	800	284	
	3	2,94	1800	1764	600	213	
	2	2	1200	1200	600	213	
TST 58,5/70* COR	1,5	1,52	1800	1824	1200	804	3200
	1,5	1,52	1500	1520	1000	670	
	2	2	1800	1800	900	603	
	1,5	1,52	1200	1216	800	536	
	3	2,94	1800	1764	600	402	
	2	2	1200	1200	600	402	
TST 76/92* COR	1,5	1,5	1800	1860	1200	1734	6900
	1,5	1,55	1500	1550	1000	1445	
	2	2,14	1800	1926	900	1300	
	1,5	1,55	1200	1240	800	1156	
	3	3,06	1800	1,36	600	867	
	2	2,14	1200	1284	600	867	

Per riduttori di taglia superiore contattare la casa costruttrice
 For gearboxes of bigger size, please contact us as the manufacturer.
 Bei Getrieben größerer Abmessungen bitte bei uns Rückfrage halten.

P1 = Potenza in entrata applicabile / Applicable input power rate / Anwendbare Antriebsleistung

n1 = Giri in entrata / Input revolutions / Antriebsdrehzahlen

n2 = Giri in uscita / Output revolutions / Abtriebsdrehzahlen

Attenzione!! FATTORE DI SERVIZIO

Il momento torcente M_t trasmissibile dal riduttore (vedi tabella), include già un Fattore di servizio F_s AGMA (sui ruotismi) maggiore o uguale a 1,5. Pertanto le potenze indicate in tabella sono quelle effettivamente applicabili. Per ulteriori informazioni in merito contattare la casa costruttrice.

*Diametro vite di riferimento

Attention!! SERVICE FACTOR

The torque M_t transmittable by the gearbox (see table) already includes a service factor F_s AGMA (on the gearings) greater or equal to 1.5. Therefore, the power rates shown in the table are those really applicable. For further information, please contact us as the manufacturer.

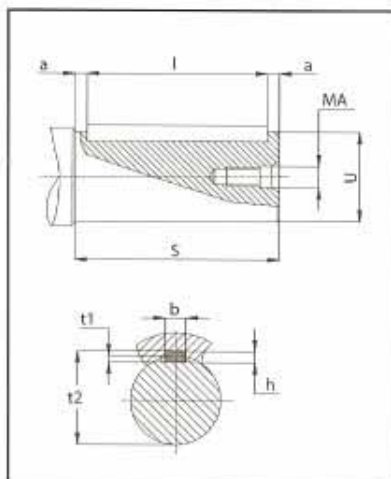
*Diameter of reference screw

Achtung!! BETRIEBSFAKTOR

Das vom Getriebe übertragbare Drehmoment M_t (siehe Tabelle) umfasst bereits einen Betriebsfaktor F_s AGMA (an den Verzahnungen) größer als oder gleich 1.5. Somit sind die in der Tabelle angegebenen Leistungen die effektiv anwendbaren. Für weitere Auskünfte bitte bei uns Rückfrage halten.

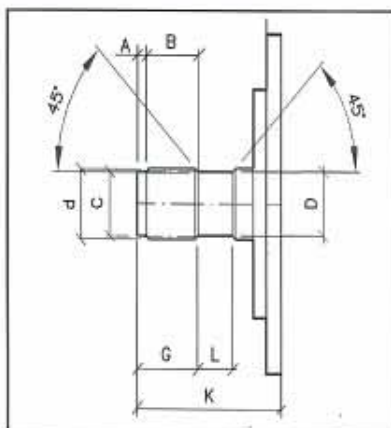
*Durchmesser der Referenzschnecke

Albero d'entrata / Input shaft / Antriebswelle



Grandezza Size/Größe	Linguetta Keys - Paßfedern				Cave Seats - Keilnuten			
	U	S	a	MA	bxhxl	b	t1	t2
TST 21,5/26 COR	24j6	56	3	M8	8x7x50	8	4	3,3
TST 26,2/32 COR	32j6	70	5	M8	10x8x60	10	5	3,3
TST 35/42 COR	35j6	80	5	M10	10x8x70	10	5	3,3
TST 48/58 COR	45k6	100	10	M10	14x9x80	14	5,5	3,8
TST 58,5/70 COR	60m6	130	10	M12	18x11x110	18	7	4,4
TST 76/92 COR	80m6	180	10	M16	22x14x160	22	9	85,4

Albero in uscita / Output shaft / Abtriebswelle



Grandezza Size / Größe	A	B	C	d (DIN5480)	D	G	K	L
TST 21,5/26 COR	3	18	10,5	W14x1x30x12	14	21	57	/
TST 26,2/32 COR	4	27,4	14	W18x1x30x16	17	31,4	73	13,1
TST 35/42 COR	5	37	21	W25x1x30x24	23	42	93	12
TST 48/58 COR	5	48	28	W35x1,25x30x26	32,5	53	115	16
TST 58,5/70 COR	8	57	40	W45x1,5x30x28	41	65	137	23,5
TST 76/92 COR	10	55	54	W60x2x30x28	54	65	160	34

I**CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA**

OFFERTE - Le offerte hanno una validità di 30 giorni, salvo termine diverso di scadenza precisato nell'offerta stessa.

ORDINAZIONI - Le ordinazioni sono valide ed impegnative solo se fatte per iscritto oppure firmate su commissioni dei ns. Rappresentanti.

Qualora l'Acquirente rifiuti la fornitura, è automaticamente accettata con la sua firma la corresponsione alla Casa venditrice di una somma pari al 25% dell'importo globale della fornitura per prodotti di serie. Per i prodotti non di serie i pagamenti devono comunque essere effettuati al 100%.

CONSEGNE - I termini di consegna sono sempre indicativi e possono essere prorogati per cause di forza maggiore. In questo caso è facoltà della Venditrice, compatibilmente con le esigenze dell'Acquirente, risolvere il contratto.

SPEDIZIONI - La merce è resa franco partenza, pertanto le spese di trasporto sono sempre a carico dell'Acquirente.

GARANZIA - La Casa venditrice si impegna a riparare o sostituire gratuitamente tutte quelle parti che risultassero difettose per cause di materiale o di lavorazioni, purché le contestazioni vengano fatte entro e non oltre 12 mesi dalla consegna del materiale. La merce contestata viene sempre riparata presso lo Stabilimento della Casa venditrice e quindi deve essere sempre consegnata in porto franco. La Venditrice inoltre declina ogni responsabilità per danni di qualsiasi natura che si verificassero a causa di guasti dei propri prodotti, anche nel caso ne avesse progettata l'applicazione.

PREZZI - Sono calcolati in riferimento ai costi del momento dell'ordine; eventuali variazioni di questi danno facoltà alla Venditrice di modificare i propri prezzi. I prezzi esposti in conferma si intendono sempre netti da costi d'imballo, spedizione, IVA e quanto altro costo indiretto.

PAGAMENTI - I pagamenti devono essere effettuati entro i termini stabiliti e sono ritenuti validi solo se eseguiti presso la Sede della venditrice.

I pagamenti non possono essere sospesi per nessuna ragione. In caso di inadempienza, la Venditrice si riserva la sospensione di ogni ulteriore fornitura e l'addebito all'Acquirente di tutti i danni derivanti. In caso di controversia è competente il Foro di Busto Arsizio (Varese).

GB**GENERAL CONDITIONS OF SALES**

QUOTATIONS - The validity of quotations is 30 days, unless a different expiry date is indicated in the quotation.

ORDERS - Orders are only valid and binding when they are made by writing or if they have been signed on an order sheet of our Sales Agents.

If the Buyer refuses to take over the supply, automatically he accepted by his signature the payment to the Supplier of an amount of 25% on the total sum of the supply for standard items. In case of special products, the payment must be effected for 100% of the amount.

DELIVERY - The delivery time has always to be considered as a guideline, and it can be postponed if "force majeure" occurs. In such a case, it is up to the Supplier, compatibly with the necessities of the Purchaser, to cancel the Contract.

SHIPMENT - The merchandise is delivered "ex works"; therefore freight costs are always at the Buyer's account.

GUARANTEE - The Manufacturer commits himself to repair or replace free of charge all those parts which should turn out to be faulty due to material or manufacturing, provided that the claims are made within 12 months from the date of delivery of the goods. The complained merchandise shall always be repaired in the manufacturer's workshop and consequently must be delivered there to "freight prepaid". The Supplier denies any liability for damages which might be caused by breakdown of their products, even if these have been designed purposely by him.

PRICES - Prices have been calculated at a cost basis at the date of the order. Possible variations of them entitle the Supplier to change his prices. The prices shown in the order confirmation are to be considered net prices, not including package, shipment, VAT and any other indirect cost.

PAYMENT - Payment must be carried out within the established terms and are considered valid only if effected to Supplier's head-office. Payments can never be suspended for whatsoever reason. In case of non-accomplishment, the Supplier is entitled to discontinue the supply and to claim any damage involved from the Purchaser. In case of any controversy, the Court of Busto Arsizio (Varese) shall have jurisdiction.

D**ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN**

ANGEBOTE - Die Angebote haben eine Gültigkeit von 30 Tagen, es sei denn, eine andere Zeitdauer wäre im Angebot selbst angegeben.

BESTELLUNGEN - Bestellungen sind nur gültig und bindend, wenn sie schriftlich erfolgen oder auf den Bestellformularen unserer Vertreter unterschrieben sind. Wenn der Käufer die Annahme der Ware verweigert, dann gilt als automatisch mit seiner Unterschrift anerkannt, dass er dem Verkäufer eine Summe von 25% des Gesamtbetrages der Lieferung bei Serienerzeugnissen leistet. Für nicht serienmäßige Erzeugnisse beträgt dieser Betrag jedoch 100%.

LIEFERZEITEN - Liefertermine sind immer als Richtangaben zu betrachten und können bei höherer Gewalt verlängert werden. In diesem Falle steht dem Verkäufer das Recht zu, unter Berücksichtigung der Notwendigkeiten des Käufers, vom Vertrag zurückzutreten.

VERSAND - Der Versand der Ware erfolgt "Ab Werk", d.h. die Versandkosten gehen zu Lasten des Käufers.

GARANTIE - Wir als Herstellerfirma verpflichten uns, kostenlos alle Teile zu reparieren oder auszutauschen, die sich aus Material- oder Bearbeitungsgründen als schadhaft erweisen, vorausgesetzt, dass die Reklamationen nicht später als 12 Monate ab Auslieferung erfolgen. Die beanstandete Ware wird im Herstellerwerk des Verkäufers instandgesetzt und muss immer frachtfrei angeliefert werden. Der Verkäufer lehnt weiterhin jede Verantwortung ab für Schäden jeglicher Art, die durch das Schadhaftwerden ihrer Erzeugnisse entstehen sollten, auch wenn von uns die Anwendung ausgelegt worden sein sollte.

PREISE - Die Preise wurden aufgrund der Kostensituation zum Zeitpunkt der Auftragserteilung festgelegt. Eventuelle Änderungen der selben geben dem Verkäufer das Recht, seine Preise zu ändern. Die in der Auftragsbestätigung aufgeführten Preise verstehen sich immer als Nettopreise, ausschliesslich Kosten für Verpackung, Versand und Mehrwertsteuer und aller sonstigen indirekten Nebenkosten.

ZAHLUNGEN - Zahlungen müssen innerhalb der festgelegten Termine erfolgen und sind nur gültig, wenn sie an den Firmensitz des Herstellerwerkes erfolgen. Zahlungen können aus keinerlei Grund zurückbehalten werden. Im Falle der Nichteinhaltung behält sich der Verkäufer das Recht vor, alle weiteren Lieferungen einzustellen und dem Käufer alle daraus entstehenden Kosten in Rechnung zu stellen. Im Falle von Rechtsstreitigkeiten ist der zuständige Gerichtssitz Busto Arsizio (Varese), Italien.

ZAMBELLO IN THE WORLD



since 1957



Sede Centrale / Head Office & Factory

ZAMBELLO riduttori srl

via Manzoni, 46 - 20020 MAGNAGO (MI) - ITALY
Tel. +39 0331 307616 - Fax: +39 0331 309577
e-mail: info@zambello.it - <http://www.zambello.it>

Ns. Consociata / Our Join Partner

ZAMBELLO riduttori 2 srl

via Polesana per Rovigo, 28 - 45026 LENDINARA (RO) - ITALY
Telefono +39 0425 600843 - Fax: +39 0425 641276
e-mail: info@zambello2.it

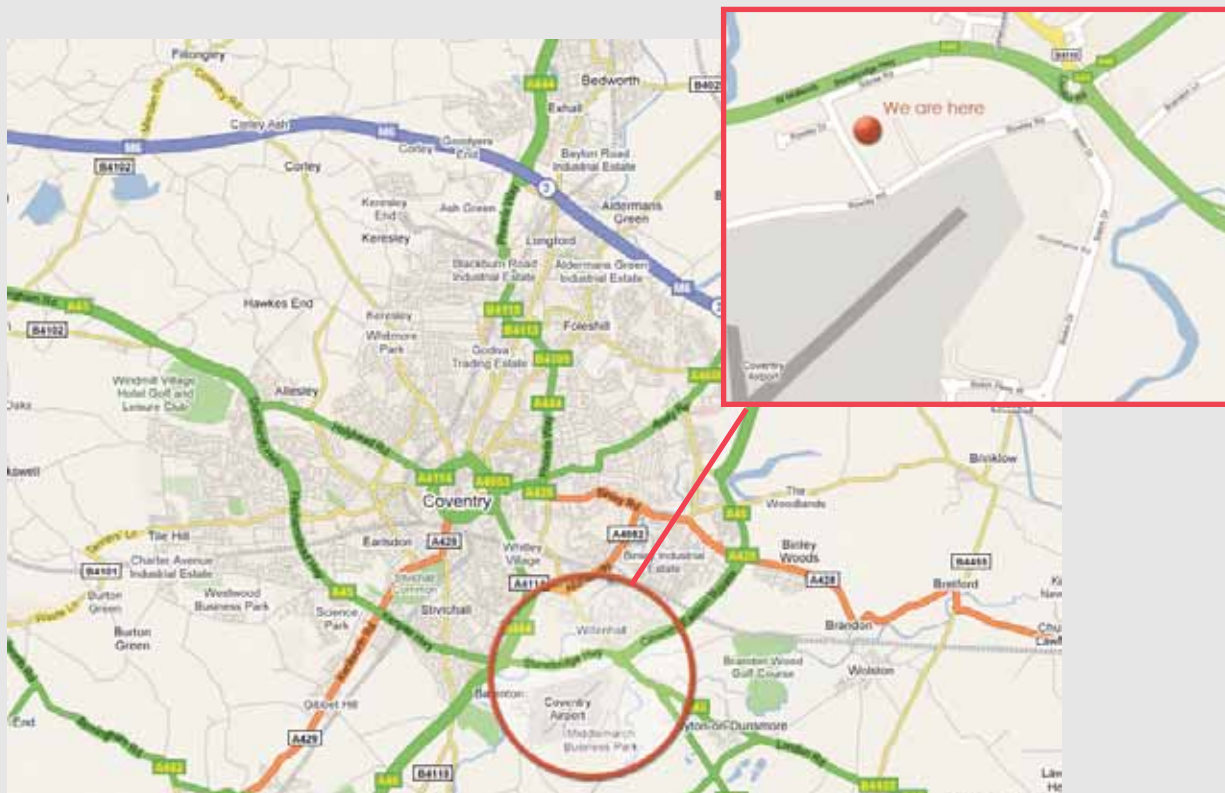


United-Kingdom

ANDANTEX Ltd
Rowley Drive
Coventry CV3 4LS

Tel. +44 24 7630 7722
Fx +44 24 7630 4499

Web : www.andantex.co.uk
E-mail : sales@andantex.co.uk



Your local agent